

Zmluva o združených dodávkach zemného plynu č. SC2017/048/Mesto Turany

(ďalej len „Zmluva“)

MET Slovakia, a.s.

Sídlo: Rajská 7, 811 08 Bratislava

IČO: 45 860 637

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 5118/B

IČ DPH: SK2023117107

DIČ: 2023117107

Číslo účtu: 12166374/5200

Banka: OTP Banka Slovensko, a.s.

SWIFT kód: OTPVSKBX

Č. IBAN: SK11 5200 0000 0000 1216 6374

Mesto Turany

Sídlo: Osloboditeľov 83/91, 038 53 Turany

IČO: 00 316 962

IČ DPH: SK2020595049

DIČ:2020595049

Číslo účtu: 0030 0202 1001/5600

Banka: Prima banka Slovensko, a.s.

SWIFT kód: KOMASK2X

Č. IBAN: SK42 5600 0000 0030 0202 1001

Adresa: MET Slovakia, a.s., Rajská 7, 811 08
Bratislava

Kontaktné osoby: Miroslav Mital

Email: miroslav.mital@met.com

Tel.:

Adresa: Mesto Turany, Osloboditeľov 83/91, 038
53 Turany

Kontaktné osoby: Ing. Miroslav Blahušiak

Email: turany@turany.sk

Tel./ Fax:

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

a (ďalej len „**Odberateľ**“)

(Dodávateľ a Odberateľ spoločne ako „**zmluvné strany**“ a osobitne každý ako „**zmluvná strana**“)

1 Predmet Zmluvy

1.1 Na základe podmienok tejto Zmluvy a Všeobecných obchodných podmienok Dodávateľa (ďalej len „**VOP**“), ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy, sa Dodávateľ zaväzuje opakovane dodávať zemný plyn do Odberného miesta (Odberných miest) Odberateľa podľa špecifikácií uvedených v Prílohe 1 k Zmluve a zabezpečiť distribúciu zemného plynu a jeho prepravu (podľa potreby) na toto (tieto) Odberné miesto (miesta) a Odberateľ sa zaväzuje uhradiť dohodnutú cenu. VOP sú priložené ako Príloha 2 k Zmluve.

1.2 Predpokladaný ročný odber, ktorý Dodávateľ v dodávke poskytne a Odberateľ odoberie cez príslušné Odberné miesto (miesta) je uvedený v Prílohe 1 k Zmluve.

1.3 Ostatné podmienky

Termín dodávok zemného plynu podľa Zmluvy: od 1.6.2017 do 31.5.2018.

Jednotková cena komodity: 17,29 Eur/MWh bez DPH (20% DPH = 3,45 Eur/MWh, t.j. 20,74 Eur/MWh s DPH). V cene sú zahrnuté fixné poplatky za služby obchodníka a za služby súvisiace s prepravou.

Zmena Jednotkovej ceny je možná iba v prípade vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k Zmluve. K zmene dohodnutej ceny môže dôjsť iba v dôsledku objektívnych finančných vplyvov, a to napr. opatrenia finančných orgánov, legislatívnych zmien, zmeny cla, zmeny daňových predpisov.

Fixný mesačný poplatok: 0,00 EUR



Produkt: maloodber

Spotrebná daň: 1,320 Eur/MWh bez DPH (20% DPH = 0,264 Eur/MWh, t.j. 1,584 Eur/MWh s DPH).

Na dodávku zemného plynu podľa tejto Zmluvy sa tiež vzťahujú náklady súvisiace s prepravnými službami, náklady súvisiace so skladovaním zemného plynu a fixné a variabilné náklady súvisiace distribučnými službami podľa aktuálneho cenníka.

2 Osobitné dojednania

- 2.1 V prípade predčasného ukončenia Zmluvy, je Dodávateľ oprávnený uplatniť voči Odberateľovi doplatok za neodobratý plyn vypočítaný ako súčin jednotkovej ceny komodity a každej MWh neodobratého zemného plynu v množstve, ktoré by Odberateľ bol povinný odobrať od okamihu ukončenia Zmluvy do uplynutia času, na ktorý bola Zmluva uzatvorená.
- 2.2 V súlade s odsekom 4.7 VOP podkladom pre fakturáciu Zálohových platieb a príslušných Fixných mesačných poplatkov bude Platobný kalendár ako dohoda o platbách v zmysle príslušných právnych predpisov.
- 2.3 Odberateľ bude uhrádzať Zálohové platby a Fixné mesačné poplatky uvedené v Platobnom kalendári v súlade s Platobným kalendárom, pričom dátum splatnosti príslušnej Zálohovej platby a Fixného mesačného poplatku je štrnásť (14.) kalendárny deň mesiaca, na ktorý sa uvedená Zálohová platba a Fixný mesačný poplatok vzťahujú (t.j. príslušný mesiac odberu plynu). Platobný kalendár bude ako dohoda o platbách podkladom pre fakturáciu namiesto zálohovej faktúry podľa odseku 4.7 VOP. Splatosť vyúčtovacej faktúry (t.j. faktúry za Doplatok podľa odseku 4.8 VOP) je 20. deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, ktorom došlo k vyúčtovaniu, pričom Odberateľ poskytne Dodávateľovi v súvislosti s doručovaním faktúr za plnenia zo Zmluvy všetku potrebnú súčinnosť.
- 2.4 Ak Odberateľ v Odbernom mieste odoberie počas Zúčtovacieho obdobia plyn v objeme presahujúcom hornú hranicu ročnej spotreby zemného plynu uvedenú pri príslušnej odberovej skupine podľa Prílohy 3 tejto Zmluvy (t. j. M1 až M8) berúc do úvahy aplikovateľnú 10%-nú toleranciu prekročeného množstva podľa aktuálneho prevádzkového poriadku PDS, ktorá hranica a odberová skupina sa vzťahujú na Odberné miesto na základe Predpokladaného ročného odberu, Odberateľ bude povinný na požiadanie a bez zbytočného odkladu zaplatiť Dodávateľovi sumu akýchkoľvek a všetkých nákladov, ktoré Dodávateľovi vzniknú v súvislosti s takýmto zvýšeným odberom plynu (z titulu zvýšených platieb za distribúciu alebo prepravu plynu, prípadne iných poplatkov alebo úhrad účtovaných PDS a/alebo PPS Dodávateľovi v súlade s príslušnými predpismi).
- 2.5 Pri nedodržaní lehoty splatnosti záväzkov podľa tejto Zmluvy, je Dodávateľ oprávnený vyfakturovať Odberateľovi úrok z omeškania v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 2.6 Ak vzniknú chyby pri fakturácii zemného plynu nesprávnym odpočtom, použitím nesprávnej konštanty, použitím nesprávnej sadzby, početnou chybou a pod. majú zmluvné strany nárok na vyrovnanie nesprávne fakturovaných čiastok. Na postup vrátenia faktúry sa primerane použijú ustanovenia reklamačného poriadku Dodávateľa (ak bol vydaný).

3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Odberateľ vyhlasuje, že ku dňu podpisu Zmluvy vykonal všetky úkony, a zabezpečil vykonanie úkonov tretích osôb, ktoré súvisia s dodávkami plynu do Odberného miesta realizovanými predchádzajúcim(-cimi) dodávateľom(-mi) plynu a ktoré sú potrebné pre riadne plnenie predmetu Zmluvy (vrátane najmä včasného doručenia výpovede zmluvy o dodávke plynu, vyrovnania prípadných záväzkov, a pod.). Bez obmedzenia iných práv Dodávateľa zo Zmluvy, Odberateľ sa zaväzuje na požiadanie bez zbytočného odkladu uhradiť Dodávateľovi akékoľvek



a všetky náklady, ktoré by Dodávateľovi vznikli v súvislosti s nepravdivosťou, neúplnosťou alebo zavádzajúcim charakterom vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety.

- 3.2 Odberateľ prehlasuje a zaručuje sa, že Odberateľ a ani žiadna z jeho dcérskych spoločností, ani jeho riaditelia a štatutárni zástupcovia, a podľa najlepšieho vedomia Odberateľa ani žiadny zo zamestnancov, zástupcov Odberateľa alebo jeho dcérskych spoločností, nie je fyzická alebo právnická osoba („Osoba“), ktorá i) je Osobou, alebo ii) je vo vlastníctve alebo pod kontrolou Osoby, ktorá (1) je uvedená na sankčnom zozname spravovanom príslušným úradom, alebo (2) je registrovaná v krajinách podliehajúcich súhrným ekonomickým sankciám nariadených príslušnými úradmi.
- 3.3 Výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom v tejto Zmluve majú význam uvedený vo VOP. V prípade nezrovnalostí alebo konfliktu medzi podmienkami tejto Zmluvy (vrátane popisu vybraného produktu) a VOP majú prednosť podmienky tejto Zmluvy (vrátane popisu vybraného produktu).
- 3.4 Všetky zmeny a dodatky k Zmluve (s výnimkou VOP) musia mať písomnú podobu a musia byť náležite podpísané oboma zmluvnými stranami. Akékoľvek zmeny a dodatky k VOP sa vykonávajú spôsobom stanoveným v platných VOP. Zmenu obchodného mena, sídla, DIČ, právnej formy, adresy pre poštový styk, čísla účtu, telefónnych čísiel, čísla faxu, e-mailovej adresy a mien kontaktných osôb nie je potrebné vykonať dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností doručené druhej Zmluvnej strane podpísané oprávnenými zástupcami príslušnej Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej Zmluvnej strane do 10 dní, odkedy ku zmene došlo.
- 3.5 Táto Zmluva sa môže uzatvoriť v ľubovoľnom počte rovnopisov, pričom všetky spoločne budú tvoriť jeden a ten istý právny nástroj. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu uzatvoriť podpísaním ktoréhokoľvek rovnopisu.
- 3.6 Odberateľ sa zaväzuje, že ku dňu skončenia dodávok zemného plynu do ktoréhokoľvek Odberného miesta vykoná Odberateľ na základe žiadosti Dodávateľa odpočet meradla na dotknutom (požadovanom) Odbernom mieste a výsledné namerané hodnoty s uvedením nameraného množstva plynu, dňa a hodiny vykonania odpočtu a identifikácie dotknutého Odberného miesta v požadovanom rozsahu doručí v deň skončenia dodávok zemného plynu v dotknutom Odbernom mieste Dodávateľovi. Porušenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety sa bude považovať za závažné porušenie Zmluvy oprávňujúce Dodávateľa Zmluvu ukončiť odstúpením v súlade s podmienkami v nej uvedenými.
- 3.7 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obomi zmluvnými stranami.
- 3.8 Povinnosť dodávateľa dodávať plyn do do Odberného miesta (Odberných miest) Odberateľa podľa tejto Zmluvy vzniká dňom [•] nie však skôr ako PDS prideli Dodávateľovi distribučnú kapacitu pre Odberné miesto (Odberné miesta) Odberateľa v súlade s platným Prevádzkovým poriadkom PDS berúc do úvahy príslušné lehoty (ak bude Zmluva uzatvorená v lehote kratšej ako 21 dní pred plánovaným dňom začatia dodávok do Odberného miesta (Odberných miest) Odberateľa podľa tejto Zmluvy, Odberateľ berie na vedomie a súhlasí, že deň začatia dodávok podľa tejto Zmluvy sa môže zmeniť v súlade s lehotami uplatňovanými podľa príslušných prevádzkových poriadkov PDS a PPS). Povinnosť dodávateľa dodávať plyn do novo pripojeného Odberného miesta nevzniká skôr, ako je Odberné miesto pripojené do distribučnej siete PDS, čo potvrdzuje montážny list meradla podpísaný PDS a Odberateľom.
- 3.9 Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že Zmluva nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

[NASLEDUJE STRANA S PODPISMI]



Dodávateľ:

V Bratislave dňa 24.apríla 2017.

MET Slovakia, a.s.
Meno: Dušan Randuška
Funkcia: generálny riaditeľ

MET Slovakia, a.s.
Meno: Rastislav Sádovský
Funkcia: finančný riaditeľ

Odberateľ:

V Bratislave dňa 25.apríla 2017.

Mesto Turany
Meno: Ing. Miroslav Blahušiak
Funkcia: primátor



Príloha 1

Špecifikácia Odberných miest

POD kód:	SKSPPDIS010610001078
Názov; ulica:	Budovateľská 6, 038 53 Turany
Predpokladaný ročný odber:	138,00 MWh

POD kód:	SKSPPDIS000610600418
Názov; ulica:	Osloboditeľov 91, 038 53 Turany
Predpokladaný ročný odber:	150,00 MWh

POD kód:	SKSPPDIS000610600419
Názov; ulica:	Cintorínska 1164, 038 53 Turany
Predpokladaný ročný odber:	25,00 MWh

POD kód:	SKSPPDIS010610001613
Názov; ulica:	Obchodná 1241, 038 53 Turany
Predpokladaný ročný odber:	110,00 MWh

POD kód:	SKSPPDIS000610602924
Názov; ulica:	Krížna 11, 038 53 Turany
Predpokladaný ročný odber:	220,00 MWh

POD kód:	SKSPPDIS010610001614
Názov; ulica:	Obchodná 1241, 038 53 Turany
Predpokladaný ročný odber:	180,00 MWh

POD kód:	SKSPPDIS010510008952
Názov; ulica:	Krížna 691/5, 038 53 Turany
Predpokladaný ročný odber:	48,73 MWh

POD kód:	SKSPPDIS000610600429
Názov; ulica:	Štúrová 13/1070, 038 53 Turany
Predpokladaný ročný odber:	63,44 MWh

POD kód:	SKSPPDIS000620021951
Názov; ulica:	Krížna 11, 038 53 Turany
Predpokladaný ročný odber:	5,96 MWh





Príloha 2

Všeobecné obchodné podmienky

[Poznámka: priložené v samostatnom dokumente]



Príloha 3

Popis produktu

Odberová skupina	Ročná spotreba zemného plynu v kWh	Preprava, cena za 1 kWh		Distribúcia, fixná mesačná platba za 1 odberné miesto		Distribúcia, variabilná časť v EUR za 1 kWh	
		EUR bez DPH	EUR s DPH	EUR bez DPH	EUR s DPH	EUR bez DPH	EUR s DPH
M1	do 2 138	0,0018	0,0022	1,78	2,14	0,0217	0,0260
M2	do 18 173	0,0018	0,0022	4,76	5,71	0,0095	0,0114
M3	do 42 760	0,0018	0,0022	7,64	9,17	0,0092	0,0110
M4	do 69 485	0,0018	0,0022	12,36	14,83	0,0077	0,0092
M5	do 85 000	0,0018	0,0022	41,45	49,74	0,0070	0,0084
M6	do 100 000	0,0018	0,0022	50,78	60,94	0,0069	0,0083
M7	do 300 000	0,0018	0,0022	126,67	152,00	0,0032	0,0384
M8	do 641 400	0,0018	0,0022	283,33	340,00	0,0028	0,0360

Ceny sú uvedené s 20% DPH.

Pre prepočet metrov kubických na kilowathodiny bol použitý priemerný koeficient $1\text{m}^3 = 10,55\text{ kWh}$.

Ceny sú vypočítané na základe platných cenových rozhodnutí ÚRSO pre rok 2017 a budú aktualizované v prípade vydania nového platného cenového rozhodnutia ÚRSO.